

## JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének  
2017. december 04. (hétfő) napján 15:00 órakor  
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában  
megtartott 2. nyilvános rendes ülésén

Jelen vannak: Dr. Dady Kálmán elnök  
Riedl Imre nemzetiségi önkormányzati képviselő  
Meghívottak: Dr. Kovács Gabriella nemzetiségi referens

### **Dr. Dady Kálmán elnök**

*Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Riedl Imre nemzetiségi önkormányzati képviselőt a jegyzőkönyv hitelesítésére.*

### **Riedl Imre**

Elfogadja a jelölést.

### **Dr. Dady Kálmán elnök**

Szavazásra teszi fel Riedl Imre nemzetiségi képviselő jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Riedl Imre személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 49/2017. (XII.04.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

### **Józsefvárosi Román Önkormányzat 49/2017. (XII.04.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Riedl Imre személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Dr. Dady Kálmán elnök javasolja a Kt.-nek, hogy vegye napirendre 11. és 12. sorszám alatt „2018. évi Munkaterv” tárgyú napirendi pontot és a „2018. Átmeneti Gazdálkodás” tárgyú napirendi pontot. Egyúttal javaslatot tesz arra, hogy saját hatáskörben ügyrendi javaslatként visszavonja a meghívóban szereplő 4., 5., 6., 7., 8., 9., napirendi pontot, melyek az alábbiak:.

4. napirendi pont „2015. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése” tárgyú előterjesztés, a 5. napirendi pont a 2016. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése tárgyú, a 6. napirendi pont a 2016. évi támogatások elszámolása, 7. napirendi pont a 2017. évi támogatások elszámolása, 8. napirendi pont a telefon költségek elszámolása tárgyú, 9. napirendi pont a „Kis Stáció utca 5. sz. alatti irattár használati díja” tárgyú napirendi pontok.

A fentiek szerinti 1.-6. pontból álló napirendet szavazásra bocsátja azzal, hogy az eredeti meghívóban szereplő 1-3. napirend számozása nem változik, az eredeti 10. napirend számozása 4. napirendi pontra változik, a 2018. évi munkaterv tárgyú napirend számozása 5. az átmeneti gazdálkodás tárgyú napirend számozása 6. napirendi pont lesz.

Szavazásra bocsátja napirendi pontokról fentiek szerinti elfogadására vonatkozó javaslatát.

**Józsefvárosi Román Önkormányzat 50/2017. (XII.14.) számú határozata**

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Dr. Dady Kálmán elnök javaslatát és az ülés napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el.**

- 1. Budapest Főváros Kormányhivatala részéről hozott törvényességi felhívásban foglaltak tudomásul vétele**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 2. Budapest Főváros Kormányhivatala részéről hozott törvényességi felhívás elfogadása a 22/2017. (IV.25.) számú határozat hatályon kívül helyezése**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 3. Együttműködési megállapodás**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 4. Közmeghallgatás**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 5. 2018. évi Munkaterv**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 6. 2018. Átmeneti Gazdálkodás**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 51/2017. (XII.04.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Román Önkormányzat 51/2017. (XII.04.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat 2. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:**

- 1. Budapest Főváros Kormányhivatala részéről hozott törvényességi felhívásban foglaltak tudomásul vétele**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 2. Budapest Főváros Kormányhivatala részéről hozott törvényességi felhívás elfogadása a 22/2017. (IV.25.) számú határozat hatályon kívül helyezése**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 3. Együttműködési megállapodás**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 4. Közmeghallgatás**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 5. 2018. évi Munkaterv**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 6. 2018. Átmeneti Gazdálkodás**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)

***Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pont tárgyalását.***

### **1. Napirendi pont**

**Budapest Főváros Kormányhivatala részéről hozott törvényességi felhívásban foglaltak tudomásul vétele**

Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)

**Dr. Dady Kálmán elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 52/2017. (XII.04.) számú határozatát:

#### **Józsefvárosi Román Önkormányzat 52/2017. (XII.04.) számú határozata**

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a**

- 1. elfogadja és tudomásul veszi a Budapest Főváros Kormányhivatala Kormány megbízott által 2017. április 11. napján kelt BP/1010/00313-1/2017 ügyiratszámom megküldött törvényességi felhívásban foglaltakat.**
- 2. felkéri az elnököt, hogy fentiekéről a kormányhivatalt tájékoztassa.**

**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**

**Határidő: 2017. december 04.**

### **2. Napirendi pont**

**Budapest Főváros Kormányhivatala részéről hozott törvényességi felhívás elfogadása, a 22/2017. (IV.25.) számú határozat hatályon kívül helyezése**

Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)

**Dr. Dady Kálmán elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 53/2017. (XII.04.) számú határozatát:

#### **Józsefvárosi Román Önkormányzat 53/2017. (XII.04.) számú határozata**

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:**

- 1. elfogadja a Budapest Főváros Kormányhivatala Kormány megbízott által 2017. május 31. napján kelt BP/1010/00378-1/2017 ügyiratszámom megküldött törvényességi felhívását.**
- 2. bírósági ülnöknek megválasztott ülnöki státuszáról pedagógiai ülnöki státuszra való módosításával kapcsolatos Józsefvárosi Román Önkormányzat 22/2017. (IV.25.) számú határozatát hatályon kívül helyezi.**

**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**

**Határidő: 2017. december 04.**

### **3. Napirendi pont**

**Együttműködési megállapodás**

Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)

**Dr. Dady Kálmán elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 54/2017. (XII.04.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Román Önkormányzat 54/2017. (XII.04.) számú határozata**

A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. elfogadja a határozat mellékletét képező, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzattal megkötendő, felülvizsgált együttműködési megállapodást.
2. felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.

**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**

**Határidő: 2017. december 04.**

**4. Napirendi pont**

**Közmeghallgatás**

Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)

**Dr. Dady Kálmán elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 55/2017. (XII.04.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Román Önkormányzat 55/2017. (XII.04.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2017. évi közmeghallgatás dátuma 2017. december 14-e (csütörtök) 18:00 óra, amely esemény a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b. Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában kerül megrendezésre.

**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**

**Határidő: 2017. december 15.**

**5. Napirendi pont**

**2018. évi Munkaterv**

Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)

**Dr. Dady Kálmán elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 56/2017. (XII.04.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Román Önkormányzat 56/2017. (XII.04.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az írásbeli előterjesztés szerinti 2018. évi munkatervet, amelynek a megvalósulása a 2018. évi költségvetési források függvénye.

**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**

**Határidő: 2017. december 04.**

**6. Napirendi pont**

**2018. Átmeneti Gazdálkodás**

Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)

**Dr. Dady Kálmán elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 57/2017. (XII.04.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Román Önkormányzat 57/2017. (XII.04.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:**

- 1. 2018. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában felhatalmazza az elnököt a nemzetiségi önkormányzat 2017. évről áthúzódó kiadásainak teljesítésére a 2017. évi feladattal terhelt költségvetési maradványa terhére.**
- 2. a 2018. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában az előzetes kötelezettségvállalások teljesítésére csak abban az esetben kerülhet sor, ha az előzetes kötelezettségvállalásban, a döntésekben a megjelölt bevételi forrás is biztosított.**
- 3. ha a 2. pontban foglalt előzetes kötelezettségvállalásra, kifizetésekre a forrás nem biztosított, felhatalmazza az elnököt az előző évi szabad költségvetési maradványból történő megelőlegezésre, vagy a kifizetés felfüggesztésére.**
- 4. 2018. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában felhatalmazza az elnököt, hogy új kötelezettségvállalás, pénzügyi kifizetés kizárólag a teljesített tárgyévi bevételek, vagy a 2017. évi szabad maradvány erejéig teljesíthető.**
- 5. az átmeneti időszakban a kiadások készpénzben történő teljesítésének eseteit az alábbiakban határozza meg:**
  - a) készlet és kis értékű tárgyi eszköz beszerzése,**
  - b) kiküldetés, reprezentációs, vendéglátásra kiadások,**
  - c) kisösszegű szolgáltatási kiadások,**
  - d) utólagos elszámolásra felvett előlegek,**
  - e) nem rendszeres és külső személyi juttatások.**
- 6. jelen határozatban foglaltak 2018. január 1-jétől lépnek hatályba és a 2018. évi költségvetés elfogadásával egyidejűleg hatályát veszítik.**

**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**

**Határidő: 1-5. pont, 2018. január-február hónap, 6. pont a 2018. évi költségvetés elfogadása**


**Dr. Dady Kálmán elnök**

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 17:00 bezárja.



**jegyzőkönyv-hitelesítő**



Jegyzőkönyvet írta: Németh Edina 





**JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**Budapest Főváros Kormányhivatala részéről hozott törvényességi felhívásban foglaltak tudomásul vétele**

Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 04. napján  
2. nyilvános rendes ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Román Önkormányzat a Budapest Főváros Kormányhivatala Kormány megbízott által a 2017. április 11. napján kelt BP/1010/00313-1/2017 ügyiratszámom megküldött törvényességi felhívást kapott a Nektv. 80. § (2) bekezdésében foglalt Együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról szóló határidő elmulasztása miatt. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 134 § 1. bekezdése alapján jogszabálysértés észlelésekor a kormányhivatal törvényességi felügyeleti eljárást kell, hogy kezdeményezzen, melynek kertében 30 napos határidő tűzésével felhívja az érintett önkormányzatot arra, hogy nyilatkozzon a felhívásban foglaltakra.

Budapest Főváros Kormányhivatala Kormány megbízottja által a 2017. április 11. napján kelt BP/1010/00313-1/2017 ügyiratszámom önkormányzatunk részére megküldött törvényességi felhívásban foglaltaknak eleget téve a Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének a Budapest Józsefvárosi Önkormányzattal aláírandó együttműködési megállapodás megkötéséről, módosításáról vagy arról kell döntést hoznia, hogy a tervezet tartalmával nem értenek egyet.

Mint hogy a Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala által előkészített Együttműködési Megállapodás tervezet nem sérti önkormányzatunk érdekeit, és azt rajtunk kívül valamennyi nemzetiségi önkormányzat már rég aláírta - javaslom a T. Képviselő-testületnek a törvényességi felhívásban foglaltak elfogadását, az Együttműködési Megállapodás aláírását, melyre önálló előterjesztést nyújtottam be. Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a**

- 1. elfogadja és tudomásul veszi a Budapest Főváros Kormányhivatala Kormány megbízott által 2017. április 11. napján kelt BP/1010/00313-1/2017 ügyiratszámom megküldött törvényességi felhívásban foglaltakat.**
- 2. felkéri az elnököt, hogy fentiekről s kormányhivatalt tájékoztassa.**

**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**

**Határidő: 2017. december 04.**

Budapest, 2017. november 24.



Dr. Dady Kálmán elnök

<b>ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT</b> <b>LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ</b> <b>PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:</b> <b>JOGI KONTROLL:</b>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## **JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**Budapest Főváros Kormányhivatala részéről hozott törvényességi felhívás elfogadása a 22/2017. (IV.25.) számú határozat hatályon kívül helyezése**

Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 04. napján  
2. nyilvános rendes ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Román Önkormányzat elnöke a Budapest Főváros Kormányhivatala Kormány megbízott által 2017. május 31. napján kelt BP/1010/00378-1/2017 ügyiratszámom megküldött törvényességi felhívást kapott megválasztott bírósági ülnök pedagógiai ülnöki státuszra való átminősítésével kapcsolatos 22/2017. (IV.25.) számú határozat kapcsán.

A bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 2011. évi CLXII. törvény (Bjtv.) 215. § (1) bekezdése értelmében „a Budapest területén működő járásbíróságok ülnökeit a bíróság illetékességi területe szerint helyi önkormányzatok és települési nemzetiségi önkormányzatok képviselő- testület tagjai választják meg.”

Az ülnök pedagógusi végzettsége és gyakorlata csak a fiatakorúak büntető ügyeiben eljáró pedagógus ülnökök esetében bír jelentőséggel, ezen ülnököket ugyanis a Bjt. 213. § (2) bekezdése szerint „a bíróság illetékességi területén működő alapfokú és középfokú nevelési- oktatási intézmények tantestületei jelölik.”

A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének szerepe a jogszabályi feltételek fennállása estében az ülnök megválasztására, illetve a Bjt. 220 § (1) bekezdés f) pontjában szabályozott esetben visszahívásra korlátozódik. A Bjt. nem jogosítja fel arra az ülnököt megválasztó helyi vagy nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületét, hogy az ülnöki státuszát módosítsa. A Bjt. 218 § (2) bekezdése értelmében „Az ülnököt előre megállapított rendben a bíróság elnöke hívja be, és osztja be az ítélező tanácsnokba.”

A törvényességi felügyeleti vizsgálat megállapította, hogy a fent idézett 22/2017. (IV. 25.) számú határozat jogsértő, mert Bjtv. nem ad felhatalmazást arra, hogy a nemzetiségi önkormányzat képviselő- testülete az által megválasztott ülnök státuszát érintő döntést hozzon, a visszahívásának kivételével.

Ezért kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Román Önkormányzat 22/2017. (IV.25.) számú határozatában foglaltakat hatályon kívül helyezzük a bírósági ülnöknek megválasztott ülnöki státuszáról pedagógiai ülnöki státuszra való módosításával kapcsolatosan.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### **Határozati javaslat**

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a**

- 1. elfogadja a Budapest Főváros Kormányhivatala Kormány megbízott által 2017. május 31. napján kelt BP/1010/00378-1/2017 ügyiratszámom megküldött törvényességi felhívását.**
- 2. bírósági ülnöknek megválasztott ülnöki státuszáról pedagógiai ülnöki státuszra való módosításával kapcsolatos Józsefvárosi Román Önkormányzat 22/2017. (IV.25.) számú határozatát hatályon kívül helyezi.**



**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**  
**Határidő: 2017. december 04.**

Budapest, 2017. november 24.



**ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**

**LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ**

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

**JOGI KONTROLL:**

*Handwritten signature in purple ink.*

*Handwritten signature in blue ink.*

**JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**Együtműködési megállapodás**

**Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)**

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 04. napján  
2. nyilvános rendes ülés 3.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Nektv. 80. § (2) bekezdése értelmében a helyi önkormányzatnak és a nemzetiségi önkormányzatoknak minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálniuk a köztük létrejött együtműködési megállapodást. Ezt önkormányzatunk a mai napig nem tette meg, azonban ma döntöttünk a kormányhivatal ez irányú törvényességi felhívásában foglaltak elfogadásáról.

A Józsefvárosi Román Önkormányzat e törvényi kötelezettségének eleget téve felülvizsgálta, a csatolt együtműködési megállapodást. Javaslom az együtműködési megállapodás elfogadását.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. elfogadja a határozat mellékletét képező, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzattal megkötendő, felülvizsgált együtműködési megállapodást.**
- 2. felkéri az elnököt az együtműködési megállapodás aláírására.**

**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**

**Határidő: 2017. december 04.**

Budapest, 2017. november 24.



**ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**

**LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ**

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

**JOGI KONTROLL:**

**JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**ELŐTERJESZTÉS**

**2015. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése**

Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 04. napján  
2. nyilvános rendes ülés 4.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2015. évi működési állami támogatásból megmaradt 197.634,-Ft azaz egyszázkilencvenhétezer hatszázharmincnégy forint, amelyet 2015. december végéig fel kellett volna használnunk. A fent említett összeget semmilyen módon nem tudjuk felhasználni, ezért vissza kell utalnunk. Forrása a 2016. évi pénzmaradvány.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. a 2015. évi működési központi költségvetési támogatás fel nem használt összegét 197.634,-Ft-ot, visszautalja az Emberi Erőforrás Minisztériumának.**
- 2. forrása 2016. évi maradvány**
- 3. felkéri az elnököt az átutalás teljesítésére.**

**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**

**Határidő : azonnal**

Budapest, 2017. november 24.



**ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
**LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ**  
**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**  
**JOGI KONTROLL:**

## JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

### ELŐTERJESZTÉS

#### 2016. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése

Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 04. napján

2. nyilvános rendes ülés 5.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2016. évi működési központi költségvetési támogatás felhasználásáról a szöveges beszámoló és a felhasználás, az elszámolás elkészült. A támogatás összegéből fel nem használt, így visszafizetendő összeg 778.673,-Ft, azaz hétszázhetvennyolcezer hatszázhetvenhárom forint. A jogszabály, valamint a 2016. évi támogatási szerződésben foglaltak alapján a maradvány 2017. évben nem használható fel, ezért a támogatás nyújtónak vissza kell utalnunk. Forrása a 2016. évi működési központi költségvetési támogatás szabad költségvetési maradványa.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

#### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a 2016. évi működési központi költségvetési támogatás elszámolását elfogadja, a fel nem használt összegét 778.673,-Ft-ot visszautalja az Emberi Erőforrás Minisztériumának.
2. forrása a 2016. évi működési központi költségvetési támogatás szabad költségvetési maradványa
3. felkéri az elnököt az átutalás teljesítésére.

Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök

Határidő: haladéktalanul

Budapest, 2017. november 24.



ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMÁN  
ÖNKORMÁNYZAT  
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ *u*  
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *u*  
JOGI KONTROLL:

## **JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

### **ELŐTERJESZTÉS**

#### **2016. évi támogatások elszámolása**

Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 04. napján  
2. nyilvános rendes ülés 6.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy 2016. évben rendezvényeket szerveztünk, a 32/2016 (V.30.) Kt. sz. határozatban arról döntöttünk, hogy 2016. június 1 és 2016. szeptember 30. napja közötti időben Home Care Nyugdíjas Klub program sorozat rendezvényeire 270.000.-Ft fedezetet biztosítottunk. A rendezvények szervezésére és teljes körű lebonyolítására elnök szóbeli megállapodást kötött a Szitkó Etelka egyéni vállalkozóval.

A kiállított számlák a következők:

- 2016. szeptember 16.-án és szeptember 29.-én 15 órai kezdettel Budapest V. kerület Belváros- Lipótváros Nemzetiségek Házában 1052 Budapest, Vármegye u 11-13. szám alatt a HOME-CARE nemzetiségi Hagyományörző Klub délutánt rendezett. A román hagyományörző klub délutánon időskorú román nemzetiségű emberek gondjaival kapcsolatos kérdések és azok célszerű megoldásai kerültek megvitatásra.  
Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy fogadja el utólagosan a rendezvények költségeit, mely tartalmazza rendezett rendezvények szervezése és teljes körű lebonyolítására vonatkozó 140 e Ft és 65 e Ft összegű költségeket, összesen 205 e Ft értékben.
- 2016. szeptember 27.-én 15 órai kezdettel Budapest V. kerület Belváros- Lipótváros Nemzetiségek Házában 1052 Budapest, Vármegye u 11-13. szám alatt Szabédi László Nyelvtudományi Klub délutánja került megrendezésre. A rendezvényen az összehasonlító nyelvészet kérdései valamint a Magyar Tudományos Akadémia által kiadott új helyesírási szabályzat került megvitatásra.  
Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy fogadja el utólagosan a rendezvények költségeit, mely tartalmazza rendezett rendezvények szervezése és teljes körű lebonyolítására vonatkozó 95 e Ft összegű költséget.
- 2016. október 13.-án 17 órai kezdettel megemlékezést tartottunk az 1848-49. évi forradalom és szabadságharc aradi vértanúiról a nemzetiségi irodában, eddig minden évben október 6.-án a Józsefvárosi Román Önkormányzat képviselő- testület küldöttsége részt vett Aradon a Szabadságszobornál és a Veszthelyen történő ünnepélyes koszorúzáson valamint az ehhez kapcsolódó szentmisén és műsorokon. A tavalyi évben ezt nem tudtuk megtenni egyéb okok miatt, ezért a józsefvárosi nemzetiségek házában került megrendezésre. Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy fogadja el utólagosan a rendezvények költségeit, mely tartalmazza rendezett rendezvények szervezése és teljes körű lebonyolítására vonatkozó 55 e Ft összegű költséget.

- Sajnos azonban a mai napig nem történt meg a számlák kiegyenlítése, mert azok eredeti példányai elvesztek. Ezért a Nemzeti Adó-és Vámhivaltól kértem állásfoglalást arról, miként pótolhatóak az elvesztett számlák. Az adóhivatal 2160872957 sz. alatt kelt tájékoztatásában leírta, hogy az eredeti számla másolata hiteles, ha a kibocsátó gazdálkodó szervezet bizonylati rendje szerinti szabályzatban foglaltaknak megfelelően történik a hitelesítés, és a hitelesítő a számlára rávezeti, hogy az az eredetivel mindenben megegyező.
- A kibocsátó elkészítette a számla másolatokat, melynek megfelelőségét a hivatal .....Ennek megfelelően javasolható, hogy kerüljenek befogadásra, és a javaslat szerint kifizetésre az előterjesztés mellékletét képező számlák. Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy utólagosan fogadja el a rendezvények költségeit 300 e Ft összegben, az eredeti 270 e Ft helyett.
  - A kiállított számla másolatok fénymásolatát a jelen előterjesztés melléklete képezi.:

A programok tényleges megvalósulását .....( pl. képek, jelenléti ívek, stb) igazolják.

### Határozati javaslat

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. utólagosan elfogadja a 2016. szeptember 16.-án megtartott Budapest V. kerület Belváros- Lipótváros Nemzetiségek Házában 1052 Budapest, Vármegye u 11-13. szám alatt a HOME-CARE nemzetiségi Hagyományőrző Klub délután című programokon rendezett rendezvények szervezése és teljes körű lebonyolítására vonatkozó, az elnök által nem írásban kötött kötelezettségvállalással Szitkó Etelka Mária e.v. által kiállított, YK2 SA 7287423 sorszámú 140 e Ft költséget.**
  - a.) az 1. pontban foglaltak fedezetéül a 117.780 Ft erejéig a 2016. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás szabad maradványát jelöli meg, melyre előzetes kötelezettséget vállal, és felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi maradvány elfogadásánál, felhasználásánál és a 2017. évi költségvetés módosításánál vegye figyelembe 22.220 Ft erejéig a forrása a 2016. évet megelőző szabad maradvány maradványa
- 2. utólagosan elfogadja a 2016. szeptember 27-én Budapest V. kerület Belváros- Lipótváros Nemzetiségek Házában 1052 Budapest, Vármegye u 11-13. szám alatt megtartott Szabédi László Nyelvtudományi Klubdélutánra vonatkozó rendezvény szervezése és teljes körű lebonyolítására vonatkozó az elnök által szóbeli megállapodással Szitkó Etelka Mária e.v. által kiállított YK2 SA 7287424 sorszámú, 95 e Ft összegű költséget.**
  - a.) forrása a 2016. évet megelőző szabad maradvány maradványa
- 3. utólagosan elfogadja a szeptember 29-én kezdettel megtartott Budapest V. kerület Belváros- Lipótváros Nemzetiségek Házában 1052 Budapest, Vármegye u 11-13. szám alatt a HOME-CARE nemzetiségi Hagyományőrző Klub délután című programokon rendezett rendezvények szervezése és teljes körű lebonyolítására vonatkozó az elnök által szóbeli megállapodással Szitkó Etelka Mária e.v. által kiállított YK2 SA 7287426 sorszámú, 65 e Ft összegű költséget.**
  - a.) forrása a 2016. évet megelőző szabad maradvány maradványa
- 4. utólagosan elfogadja a 2016. október 13-án 1848-49. évi forradalom és szabadságharc aradi vértanúiról a nemzetiségi irodában megtartott 13 Aradi vértanúról való megemlékezés rendezvény szervezése és teljes körű lebonyolítására vonatkozó az elnök által szóbeli megállapodással Szitkó Etelka Mária e.v. YK2 SA 7287427 sorszámú számla 55 e Ft összegű költséget.**
  - a.) forrása a 2016. évet megelőző szabad maradvány maradványa

5. felkéri az elnököt a határozatban foglalt programok és számlák pénzügyi teljesítésére és az átutalások haladéktalan intézkedésére

Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök

Határidő: 2017. december 04.

Budapest, 2017. november 24.



ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMÁN  
ÖNKORMÁNYZAT  
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ  
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:  
JOGI KONTROLL:

**JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**ELŐTERJESZTÉS**

**2017. évi költségvetési előirányzatok átcsoportosítása**

**Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)**

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 04. napján  
2. nyilvános rendes ülés 7.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy adatok hiányában az előterjesztés részben  
készültek csak el.

**Határozati javaslat**

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**

**Határidő: 2017. december 04.**

Budapest, 2017. november 24.



**ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMÁN  
ÖNKORMÁNYZAT  
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ ✓  
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:  
JOGI KONTROLL:**



## JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

### ELŐTERJESZTÉS

Telefon költségek elszámolása

Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. június 20. napján  
2. nyilvános rendes ülés 8.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy adatok hiányában az előterjesztés részben készültek csak el.

A Józsefvárosi Román Önkormányzat ügyeinek intézésének céljából az önkormányzat tulajdonát képező mobiltelefon és SIM kártya használata továbbra is szükséges, ezért javaslom, hogy 2017..... 1. napjától – 2017. december 31 napjáig szavazzuk meg a telefonhasználatot az elnök részére havi 10 e Ft keretösszegig. Forrása: 2017. évi működési központi költségvetési támogatás.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. Dr. Dady Kálmán elnök részére az Önkormányzat tulajdonát képező SIM kártya használatához a Józsefvárosi Román Önkormányzat nemzetiségi közügyeinek intézésének céljából 2017. ....1-től – 2017. december 31-ig mobilszámla költség kifizetést állapít havi 10 e Ft és járulékai, összesen 60,0 e Ft-ot és annak kifizetőt terhelő járulékait 2,0 e Ft SZJA-t és 4,0 e Ft EHO-t. A mobiltelefon használatából eredő költségek kifizetése átutalással, számla ellenében történik. A jelen határozati pontban foglalt összeghatár feletti összeget az elnök köteles megtéríteni a Józsefvárosi Román Önkormányzatnak.
2. a telefonköltségek tekintetében a telefonszámlákban a beszélgetések részletezése hiányzik, így a magán és a szolgálati beszélgetések költségei nem határozhatók meg, ezért a Józsefvárosi Román Önkormányzat a számla érték 20%-a után a jogszabályban előírt adót megfizeti.
3. forrása: 2017. évi működési központi költségvetési támogatás, kiadás fedezete a dologi és a munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzata.

Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök

Határidő: 2018. december 31.

Budapest, 2017. november 24.

ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK  
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ  
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:  
JOGI KONTROLL:



**JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**ELŐTERJESZTÉS**

**Kis Stáció utca 5. sz. alatti irattár használati díja**

**Előterjesztő:** Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 04. napján  
2. nyilvános rendes ülés 9.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. tájékoztatása alapján a Józsefvárosi Román Önkormányzat által használt, Budapest Józsefvárosi Önkormányzat tulajdonában álló, Budapest VIII. kerület, Kis Stáció utca 5. sz. alatti (hrs: 35604/0/A/2) nem lakás célú pincehelyiség használati díjtarozása, késedelemi pótlékkal együtt 2016.01.01-2017.10.31-ig összesen: 256.606,-Ft (230.119- Ft tőke és 26.487,- Ft késedelmi kamat). A tartozás megfizetése nyilvánvaló kötelezettségünk. Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy utólagosan fogadjuk el, szavazzuk meg a kifizetés összegét, tekintettel arra, hogy tavalyi évben két képviselő társunk elhalálozott és Képviselő-testület nem tudott dönteni a pincehelyiség költségeinek kifizetését illetően. A Józsefvárosi Román Önkormányzat továbbra sem adta vissza a helyiséget a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.-nek, bérleti szerződést nem kötött, így jogcím nélküli használó. Ezért a helyiséget ki kell ürítenünk, és a helyiség birtokát át kell adnunk az önkormányzat vagyongazdálkodójának. A Józsefvárosi Román Önkormányzat a tartozást az alábbi forrásból finanszírozza: 141.835 Ft erejéig a 2016. évi feladatalapú központi támogatás, valamint 114.771 Ft erejéig a 2017. évi központi működési támogatás, kiadás fedezete a dologi előirányzat

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. az 51/2015. (XII.08.) számú határozat 5. pontjában foglaltakat - Budapest VIII. kerület, Kis Stáció utca 5. szám (hrs: 350604/0/A/2) alatti helyiség tekintetében fennálló tartozás megfizetése - az elnök nem tudta végre hajtani.**
- 2. a Budapest VIII. kerület, Kiss Stáció utca 5. szám alatti nem lakás céljára szolgáló pincehelyiség birtokát az tulajdonos önkormányzat vagyongazdálkodója részére átadja.**
- 3. a Képviselő-testület tagjainak folyamatos betegsége, valamint halála miatt a Budapest VIII. kerület, Kis Stáció utca 5. szám alatti nem lakás céljára szolgáló pincehelyiség tekintetében 2017. október 31.-ig felhalmozott használati díj tartozást 256.606,-Ft (230.119- Ft tőke és 26.487,- Ft késedelmi kamat), azaz összesen 256.606,-Ft,-Ft összegben (ebből 2016. évre 141.835.- Ft, 2017. október 30-ig 114.771- Ft) elismeri. A tartozás részletezését a csatolt, Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. által kiállított, 2017. november 08. napján kelt éves kimutatás tartalmazza.**
- 4. a 3. pontban foglaltak forrása 141.835 Ft erejéig a 2016. évi feladatalapú központi támogatás, valamint 114.771 Ft erejéig a 2017. évi központi működési támogatás, kiadás fedezete a dologi előirányzat.**
- 5. felkéri az elnököt a határozat 2. és 3. pontjában foglaltak haladéktalan teljesítésére.**

**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**

**Határidő: haladéktalanul**

Budapest, 2017. november 24.



**ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMÁN  
ÖNKORMÁNYZAT**  
**LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ**  
**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**  
**JOGI KONTROLL:**

**JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**ELŐTERJESZTÉS**

**Közmeghallgatás**

**Előterjesztő:** Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 04. napján  
2. nyilvános rendes ülés 10.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom Önöket, hogy törvényi kötelezettségünknek eleget téve, idén is közmeghallgatást kell tartanunk. A közmeghallgatásra szokásaink szerint minden éve december hónapjában kerül sor. Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a 2017. évi közmeghallgatás dátuma 2017. december 14-e (szerda) 18:00 óra legyen, amely esemény 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b. Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában kerül megrendezésre kerüljön megrendezésre.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2017. évi közmeghallgatás dátuma 2017. december 14-e (csütörtök) 18:00 óra, amely esemény a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b. Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában kerül megrendezésre.**

**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**

**Határidő: 2017. december 15.**

Budapest, 2017. november 24.



**ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
**LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ**  
**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**  
**JOGI KONTROLL:** *Almásy*

# JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

## ELŐTERJESZTÉS

### 2018. évi Munkaterv

Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 04. napján  
2. nyilvános rendes ülés 11.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Képviselő-testületünk ismeri a 2017. évi tevékenységünket. Ezt szeretnénk 2018-es évben is folytatni.

- HOME CARE Nemzetiségi Nyugdíjas Klub és Hagyományörző Gyűjtemény könyvtárának, képtárának, hangtárának működtetése, 400 kötet könyvének, 200 darab olajfestményének, 80 darab hanglemezőnek és a hangfelvételeknek további bővítése, gyűjtése.
- Szabédi László Nyelvtudományi Klub további működtetése.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az írásbeli előterjesztés szerinti 2018. évi munkatervet, amelynek a megvalósulása a 2018. évi költségvetési források függvénye.

Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök

Határidő: 2017. december 04.

Budapest, 2017. december 01.



Dr. Dady Kálmán elnök

ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ *u*

PÉNZÜGYI FEDEZETET, IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL: *alkalmaz*

## JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

### ELŐTERJESZTÉS

#### 2018. Átmeneti Gazdálkodás

Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 04. napján  
2. nyilvános rendes ülés 12.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Magyarország 2018. évi központi költségvetéséről szóló törvényt az országgyűlés elfogadta, amely azonban a nemzetiségi önkormányzatok támogatását önkormányzatonként nem tartalmazza. Az Emberi Erőforrás Minisztériuma december végén, illetve 2018. január hónapban teszi közzé a 2018. évre megállapított központi költségvetési működési támogatás összegét.

A Józsefvárosi Román Önkormányzat a támogatási összeg pontos meghatározásáig a 2018. évi költségvetésről költségvetési évet megelőző évben határozatot nem alkothat, ezért szükséges a 2018. évi átmeneti időszakra a költségvetési gazdálkodás szabályiról határozatot hoznia.

2018. évben várhatóan a központi költségvetési, valamint a települési önkormányzati támogatás összege a 2017. évihez fog közelíteni, tehát a következő évi programjainkat, kiadásainkat a forrásokhoz kell igazítani a költségvetési egyensúly megtartása érdekében. Az átmeneti időszakban pénzügyi forrása az önkormányzatnak az előző évben fel nem használt szabad költségvetési maradvány lesz, így az átmeneti gazdálkodás szabályozásánál elsődlegesen az áthúzódó kiadásokra, az előre vállalt kötelezettségekre kell forrást biztosítani.

A fent leírtak alapján az alábbi határozati javaslatot terjesztem elfogadásra a T. Képviselő-testület elé.

#### Határozati javaslat

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:**

- 1. 2018. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában felhatalmazza az elnököt a nemzetiségi önkormányzat 2017. évről áthúzódó kiadásainak teljesítésére a 2017. évi feladattal terhelt költségvetési maradványa terhére.**
- 2. a 2018. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában az előzetes kötelezettségvállalások teljesítésére csak abban az esetben kerülhet sor, ha az előzetes kötelezettségvállalásban, a döntésekben a megjelölt bevételi forrás is biztosított.**
- 3. ha a 2. pontban foglalt előzetes kötelezettségvállalásra, kifizetésekre a forrás nem biztosított, felhatalmazza az elnököt az előző évi szabad költségvetési maradványból történő megelőlegezésre, vagy a kifizetés felfüggesztésére.**
- 4. 2018. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában felhatalmazza az elnököt, hogy új kötelezettségvállalás, pénzügyi kifizetés kizárólag a teljesített tárgyévi bevételek, vagy a 2017. évi szabad maradvány erejéig teljesíthető.**
- 5. az átmeneti időszakban a kiadások készpénzben történő teljesítésének eseteit az alábbiakban határozza meg:**
  - a) készlet és kis értékű tárgyi eszköz beszerzése,**
  - b) kiküldetés, reprezentációs, vendéglátásra kiadások,**

- c) kisösszegű szolgáltatási kiadások,
  - d) utólagos elszámolásra felvett előlegek,
  - e) nem rendszeres és külső személyi juttatások.
6. jelen határozatban foglaltak 2018. január 1-jétől lépnek hatályba és a 2018. évi költségvetés elfogadásával egyidejűleg hatályát veszítik.

Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök

Határidő: 1-5. pont, 2018. január-február hónap, 6. pont a 2018. évi költségvetés elfogadása

Budapest, 2017. december 01.



**ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
**LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ<sup>in</sup>**  
**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**  
**JOGI KONTROLL:** *alkalmaz*

**JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
*1082 Budapest, Baross u. 63-67.*

## **MEGHÍVÓ**

**a Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**2017. december 04. (hétfő) 15:00 órai kezdettel tartandó**  
**2. nyilvános rendes testületi ülésére**

**Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája**

### **Napirend:**

- 1. Budapest Főváros Kormányhivatala részéről hozott törvényességi felhívásban foglaltak tudomásul vétele**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 2. Budapest Főváros Kormányhivatala részéről hozott törvényességi felhívás elfogadása a 22/2017. (IV.25.) számú határozat hatályon kívül helyezése**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 3. Együttműködési megállapodás**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 4. 2015. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 5. 2016. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 6. 2016. évi támogatások elszámolása**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 7. 2017. évi költségvetési előirányzatok átcsoportosítása**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 8. Telefon költségek elszámolása**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 9. Kis Stáció utca 5. sz. alatti irattár használati díja**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 10. Közmeghallgatás**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2017. november 24.

Üdvözlettel:

Dr. Dady Kálmán elnök  
elnök s.k.



## Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** (a továbbiakban: helyi önkormányzat)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.

adószám: 15735715-2-42

törzsszám: 735715

statisztikai szám: 15735715-8411-321-01

bankszámlaszám: 10403387-00028570-00000000

képviseli: dr. Kocsis Máté polgármester

másrészről a **Józsefvárosi Román Önkormányzat** (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.

működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b

adószám: 16924190-1-42

törzsszám: 679154

statisztikai szám: 16924190-8411-371-01

bankszámlaszám: 10403387-00028604-00000000

képviseli: dr. Dady Kálmán elnök

között (a továbbiakban együttesen: Felek) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nektv.) 80. § (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján, figyelemmel az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.), a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Bkr.), a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) vonatkozó rendelkezéseire, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

### I. Preambulum

1. A helyi önkormányzat jelen együttműködési megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) keretében a nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja a nemzetiségi önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról, ezzel segíti a nemzetiségi jogszabályokból adódó kötelezettségek teljesítését és a közösen megfogalmazott nemzetiségi közügyek és célok megvalósítását. Jelen megállapodásban a Felek ezen feladatok részletes szabályait határozzák meg.
2. A tárgyi évre vonatkozóan a helyi önkormányzat költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett – önként vállalt feladatként – a helyi nemzetiségi önkormányzattal történő előzetes egyeztetést követően az adott évi költségvetési rendeletében működési hozzájárulásként pénzügyi támogatást biztosíthat, amelyről támogatottat elszámolási, míg támogatót ellenőrzési kötelezettség terheli. A helyi önkormányzat által a nemzetiségi önkormányzat részére működési hozzájárulásként nyújtható támogatási összegről támogatási szerződést kell kötni. A támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat a költséghatékonyság és költségtakarékosság elve szerint köteles eljárni.

3. A helyi önkormányzat által nyújtott működési hozzájárulás tekintetében Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat nemzetiségi közügyeinek ellátása céljából támogatást adhat külső szervezeteknek, intézményeknek azzal, hogy
  - a. ebben az esetben is a józsefvárosi román nemzetiségi polgároknak részesülniük kell a támogatott külső szerv által végzett tevékenység eredményeiből,
  - b. elszámolási és beszámolási kötelezettség mind a támogatott külső szervezeteket, intézményeket, mind a nemzetiségi önkormányzatot terheli. A nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles a külső szerv részéről benyújtott – a továbbadott támogatás felhasználásáról szóló – elszámolási dokumentációt, valamint a támogatási cél megvalósulásáról szóló saját nyilatkozatát a benyújtást követő leghamarabb, de legkésőbb 30 napon belül a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal (továbbiakban: Hivatal) pénzügyi feladatait ellátó szervezeti egysége (továbbiakban: pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység) részére átadni.
4. A helyi önkormányzat által nyújtott működési hozzájárulás tekintetében Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles tárgyévét követő január 31. napjáig írásban beszámolni a működési támogatás felhasználásáról. A Hivatal a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül köteles a működési támogatás felhasználását ellenőrizni, amelyhez jogosult minden adatot, bizonylatot bekérni, valamint jogosult az elszámolás kiegészítését kérni.
5. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat kötelező és önként vállalt közfeladatainak ellátását szolgáló rendezvények megtartását – költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett – a mindenkori költségvetésében elkülönített forrásból pályázat útján vagy egyedi kérelem alapján, támogatási szerződés kötése mellett támogathatja, amelyről a támogatottat elszámolási kötelezettség terheli.
6. A nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatai ellátásáról – az elnök közreműködésével – a vonatkozó jogszabályokban, valamint a helyi szabályozásokban, és utasításokban foglaltak szerint a Hivatal gondoskodik.
7. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodás rendjét szabályozó belső szabályzataiban – a számviteli jogszabályok és az Ávr., valamint a Bkr. vonatkozó rendelkezései szerinti szabályzatokban - rendezi, amelyeket a jegyző és a nemzetiségi önkormányzat elnöke hagy jóvá.
8. A támogatások felhasználásával kapcsolatban a Hivatal bármikor jogosult ellenőrzést végezni.

## **II. A nemzetiségi önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételei, működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása**

1. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat biztosítja a nemzetiségi önkormányzat nemzetiségi közügyeinek ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használatát. A nemzetiségi önkormányzatnak az irodai munka során felmerült működési költségeit a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli.

2. Felek megállapodnak, hogy a nemzetiségi önkormányzatnak az ingyenes helyiséghasználattal, a helyiség infrastruktúrájával kapcsolatban felmerülő rezsiköltségeit, valamint karbantartási és fenntartási költségeit a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli, amelyek az alábbiak:
  - a. a villamos energia, meleg víz, fűtés díja, valamint a víz-és csatornadíj, a közös költség, továbbá a szemétszállítási és kéményseprő díj;
  - b. a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges eszközök karbantartási díja, az internet hozzáférési lehetőség költségeinek biztosítása, valamint a nemzetiségi önkormányzati ügyekkel foglalkozó ügyintéző által igénybevett telefon szolgáltatásának díja, kivéve a nemzetiségi önkormányzat testületi tagjainak és tisztségviselőinek telefonhasználatából eredő költségeit.
3. A helyi önkormányzat a II.1. pontban foglaltak megvalósulása érdekében a Budapest VIII. kerület, Vajdahunyad u. 1./b, szám (hrsz.: 35604/A/3) alatt található 145,5 m<sup>2</sup> alapterületű irodahelyiséget ingyenesen a Józsefvárosi Bolgár, Görög, Lengyel, Örmény, Román, Ruszin, Szlovák, Szerb, Ukrán, Német Nemzetiségi Önkormányzat közös használatba adja azzal, hogy a helyiségeket úgy kell elosztani, hogy minden nemzetiségi önkormányzat számára munkaállomás biztosított legyen. A fentiekben megjelölt ingatlan több részből álló helyiségcsoport, amely 4 irodahelyiségből, közlekedőből, galériából, mosdóból áll. Az ingatlan aktualizált forgalmi értékbecslése alapján az ingatlan forgalmi értéke bruttó 44.160.000,-Ft.  
A nemzetiségi önkormányzat tudomásul veszi, hogy az irodahelyiség használata a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzattal közösen történik. A nemzetiségi önkormányzat használati jogának gyakorlásával a többi irodahelyiség használatára jogosult nemzetiségi önkormányzatok munkáját nem akadályozhatja.
4. Az irodahelyiség vonatkozásában a nemzetiségi önkormányzat részére kizárólagosan, valamint a többi nemzetiségi önkormányzattal közös használatba átadott tárgyi és technikai eszközök listája jelen megállapodás elválaszthatatlan mellékletét képezi. A nemzetiségi önkormányzat a lista szerinti eszközöket és helyiséget kizárólag alapfeladatának ellátásához szükséges mértékben veheti igénybe, azokat a rendes és ésszerű gazdálkodás szabályai szerint, a jó gazda gondosságával köteles kezelni, a használat jogát a helyi önkormányzat érdekeit figyelembe véve gyakorolhatja. Az ingóságok használati jogát másra nem ruházhatja át. A helyi önkormányzat a használatba adott bármely ingóságot - a listán történő átvezetés mellett - bármikor indoklás nélkül visszaveheti, visszavonhatja, módosíthatja azzal, hogy e joga gyakorlása során nem veszélyeztetheti a nemzetiségi önkormányzat feladatellátását.

A helyiséget a nemzetiségi önkormányzat hétköznaponként reggel 8 órától 20 óráig nemzetiségi önkormányzati feladatellátásához használhatja. Az e pontban megjelölt időrenden túl történő helyiséghasználatra előzetes írásbeli kérelem alapján a Hivatal jegyzőjének írásbeli engedélye alapján van mód. Az írásbeli kérelemben meg kell jelölni a célt és az okot, amely miatt szükséges a szokásos helyiség használatától eltérő időszakban történő bent tartózkodás. Az eltérő időpontú helyiséghasználat állandó vagy eseti jelleggel adható. Indokolt kérelemre a helyiség eltérő használata állandó jelleggel is biztosítható. Az állandó jelleggel biztosított eltérő helyiséghasználat indokoltságát a jelen együttműködési megállapodás felülvizsgálatával egyidejűleg meg kell vizsgálni, és amennyiben arra a továbbiakban már nincs szükség, az engedélyt vissza kell vonni.

A nemzetiségi önkormányzat az ingyenes helyiséghasználat jogát másra nem ruházhatja át.

Az ingyenes használatba adott irodahelyiségen felújítást, átalakítást, bármilyen változtatást eszközölni csak tulajdonosi döntéssel lehet.

Felek rögzítik, hogy az ingyenesen használatba adott irodahelyiséget magáncélú használatra igénybe venni a nemzetiségi önkormányzat nem jogosult. Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat az e pontban foglaltaktól eltér, úgy köteles a helyi önkormányzat írásbeli felszólítására a magáncélú használatot haladéktalanul megszüntetni, valamint e magán célú használatból eredő költségeket a helyi önkormányzat részére megtéríteni.

A nemzetiségi önkormányzat tudomásul veszi, hogy amennyiben az ingyenesen használatba adott irodahelyiséget a rendeltetésszerű használattól eltérően veszi igénybe, vagy azt a másik nemzetiségi önkormányzatok érdekeit figyelmen kívül hagyva használja, úgy a helyi önkormányzat által önként vállalt feladatként a nemzetiségi önkormányzatok részére nyújtott nemzetiségi önkormányzati támogatási rendszerből kizárható.

A nemzetiségi önkormányzatnak az átadott vagyonnal kapcsolatban a többi nemzetiségi önkormányzattal egyetemleges elszámolási, visszaszolgáltatási és kártérítési kötelezettsége áll fenn.

Az ingyenesen használatba adott irodahelyiség kulcsát a nemzetiségi önkormányzat képviselője a Hivatal portáján veheti fel, és ott köteles leadni az irodahelyiség elhagyásakor. A nemzetiségi önkormányzat nem jogosult saját kulcs használatára.

5. A helyi önkormányzat vállalja, hogy a Hivatal belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egység (továbbiakban: belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egység) vezetője felé benyújtott igénybejelentés alapján - a nemzetiségi önkormányzat feladatellátása során jelentkező szükséges mértékig - a Hivatal általa biztosított elhasználandó, leselejtezett eszközök cseréjét, karbantartását, továbbá a nemzetiségi feladatellátáshoz szükséges irodaszerek rendelkezésre bocsátását biztosítja.
6. A nemzetiségi önkormányzat rendelkezésére bocsátott eszközök számviteli nyilvántartásáért a Hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője, míg leltár szerinti hiánytalan állapotáért a nemzetiségi önkormányzat elnöke felel.
7. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat nagyobb szabású rendezvényeinek, programjainak megvalósításához
  - a) a Hivatal helyiségét – amennyiben ez a Hivatal, illetve a helyi önkormányzat egyéb közfeladatainak ellátását nem akadályozza – ideiglenesen, ingyenesen rendelkezésre bocsáthatja, azzal, hogy az erre irányuló kérelmet legalább 15 nappal a kért időpont előtt el kell juttatni a Hivatal jegyzőjéhez.
  - b) a helyi önkormányzat valamennyi költségvetési szervének, gazdasági társaságainak közreműködését, segítségét kérheti, amennyiben ez az érintett szervezetek többletköltséggel nem jár.
8. A nemzetiségi önkormányzat postaköltségét a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli.
9. A helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – igény és előzetes írásbeli bejelentés alapján biztosítja a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítását, továbbá szükség esetén tolmács alkalmazását.

10. A helyi önkormányzat az jelen megállapodásban meghatározott költségeket a Hivatal költségvetésén belül tervezi meg: a nemzetiségi önkormányzatok működtetése költségvetési címen, és a hivatal működtetése költségvetési címen, továbbá az Önkormányzat költségvetésében a Polgármesteri Hivatal és nemzetiségi önkormányzatok épületeinek takarítása címen
11. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat biztosítja a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges alapvető személyi feltételeket oly módon, hogy a nemzetiségi önkormányzat működéséhez kapcsolódó adminisztratív feladatokat a Hivatallal jogviszonyban álló személy, illetve a Hivatal jegyzőjén keresztül a szervezési és ügyviteli, törvényességi, pénzügyi, ellenőrzési és a belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egységei látják el.
12. A Hivatallal jogviszonyban álló személy(ek) adminisztratív feladatai különösen:
  - a. a testületi ülések előkészítésével kapcsolatos feladatok, részvétel az üléseken, az ülések jegyzőkönyvezése,
  - b. a nemzetiségi önkormányzat elnökének, vagy tagjának információi alapján írásbeli előterjesztések, döntések előkészítése, meghívók, forgatókönyvek elkészítése
  - c. a betérjesztésre alkalmasság vizsgálatának keretében a jegyzőkönyvek előzetes megküldése a Hivatal törvényességi és pénzügyi feladatait ellátó szervezeti egységei részére,
  - d. a kormányhivatal törvényességi észrevételeinek továbbítása a jegyző és a nemzetiségi önkormányzat elnöke felé,
  - e. a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó (pl. jegyzőkönyvek) nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatok ellátása,
  - f. a nemzetiségi önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása,
  - g. gazdasági feladatok (ellátmányok, előlegek kérelmének elkészítése, elszámolásokban részvétel),
  - h. a nemzetiségi önkormányzat elnökének felhatalmazása alapján a Nemzeti Jogszabálytár Törvényességi Felügyelet Írásbeli Kapcsolattartás elektronikus rendszer használata.
13. Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat ülésein - beleértve a zárt ülést is - a jegyző vagy a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein, és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

### **III. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésével, gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátása**

1. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésével és gazdálkodásával kapcsolatos feladatokat a Hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége látja el az alábbiak szerint:
  - a) a költségvetésről, átmeneti gazdálkodásról szóló határozat, a költségvetés tervezés, annak évközi módosításának előkészítése, az elemi költségvetés elkészítése,
  - b) a nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatok nyilvántartása, az éves gazdálkodás és döntések során amennyiben szükséges a nemzetiségi önkormányzat figyelmének felhívása a költségvetés módosításra,

- c) a nemzetiségi önkormányzat költségvetését megalkotó határozatban foglaltak szerint a költségvetés Magyar Államkincstárhoz történő benyújtásával kapcsolatos feladatok ellátása,
- d) a számviteli szabályok szerint a számviteli-pénzügyi nyilvántartások vezetése, a számviteli-pénzügyi szakmai ellenőrzések ellátása, az utalványrendeletek kiállítása, a gazdasági vezető által kijelölt személyében az érvényesítési feladatok ellátása,
- e) költségvetési fedezetellenőrzéssel egyidejűleg a kötelezettségvállalás nyilvántartásba vétele, a kötelezettségvállalás és a tényleges kifizetési igény között eltérés esetén annak jelzése,
- f) a kifizetések teljesítése pénztári vagy banki átutalással,
- g) havi pénzforgalmi jelentések, mérlegjelentések, költségvetési beszámolók készítése a jogszabályban megadott határidő betartásával, a Magyar Államkincstárhoz történő benyújtásával kapcsolatos feladatok ellátása,
- h) a zárszámadás számszaki elkészítése a szöveges részének elkészítéséhez segítség nyújtása,
- i) banki és törzsadattári ügyintézéshez kapcsolódó feladatok ellátása (bankszámla-szerződés módosítása, változások bejelentése),
- j) ÁFA-bevallások, Szja bevallások készítése, ÁFA körbe való bejelentés,
- k) támogatásonként (központi költségvetésből, települési önkormányzattól, pályázatokból) a bevételek és azok terhére hozott döntések, valamint a felhasználások analitikus nyilvántartása, mely segíti a nemzetiségi önkormányzatokat a költségvetési döntések meghozatalában, támogatások elszámolásában,
- l) támogatások felhasználásának pénzügyi elszámolásához segítségnyújtás (számlák, bizonylatok másolása, kimutatások elkészítése),
- m) pénzügyi, számviteli szabályzatok aktualizálása,
- n) elemi költségvetés és határozat, költségvetési beszámoló és zárszámadás honlapra történő feltétele érdekében intézkedés.

#### **IV.A nemzetiségi önkormányzat költségvetése**

1. A jegyző a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység útján az államháztartásról szóló jogszabályok rendelkezéseire figyelemmel a költségvetési törvényből adódó részletes információk, valamint a nemzetiségi önkormányzat elnökének közreműködése és adatszolgáltatása alapján határidőben előkészíti a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának tervezetét, amelyet megküld a nemzetiségi önkormányzat elnökének.
2. A nemzetiségi önkormányzat a költségvetését önállóan, költségvetési határozatban állapítja meg. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának az irányadó jogszabályban meghatározott szerkezet, tartalom szerint kell tartalmaznia az előirányzatokat.
3. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatát, elemi költségvetését, átmeneti gazdálkodásról szóló határozatát az elnök - annak elfogadását követő három munkanapon belül - írásban megküldi a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységnek.
4. A nemzetiségi önkormányzat elnöke a nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatainak változtatására irányuló előterjesztést a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység közreműködésével készíti elő.

5. Az előirányzatok módosításáról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete - költségvetési határozatát módosító - határozattal dönt. E határozat egy példányát, valamint az előirányzat-módosítás részletezését (az előirányzat-nyilvántartáson történő átvezetés céljából) a nemzetiségi önkormányzat elnöke a döntést követő 3 napon belül juttatja el a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységhez.
6. A helyi önkormányzat, valamint a Hivatal a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, továbbá kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért nem felelős.
7. A nemzetiségi önkormányzati gazdálkodás biztonságáért a testület, a szabályszerűségéért az elnök felel.

#### **V. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtása**

1. Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat önállóan dönt saját költségvetési előirányzatainak felhasználásáról. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési, pénzügyi gazdálkodásának végrehajtása során a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül az esedékes kifizetéseket a nemzetiségi önkormányzat forrásai terhére készpénz, valamint átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, illetve a nemzetiségi önkormányzati határozatok alapján.
2. A jegyző a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül látja el - a nemzetiségi önkormányzat elnökének közreműködése és információi alapján - a nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartási adatainak törzskönyvi nyilvántartásban szükséges módosításával, az adószám igénylésével kapcsolatos teendőket. A nemzetiségi önkormányzat tekintetében az adószám igénylése, valamint a törzskönyvi nyilvántartásban szükséges módosítások átvezettetése a megalakulást követően megtörtént. A nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számlával rendelkezik.
3. A nemzetiségi önkormányzat az államháztartási információs rendszerhez a Magyar Államkincstáron keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység közreműködésével az alábbiak szerint kapcsolódik:
  - a. Információs szolgáltatással az elemi költségvetésről: éves költségvetéséről annak elfogadását követően adatot szolgáltat az államháztartás információs rendszere számára.
  - b. Időközi költségvetési jelentéssel: a költségvetése végrehajtása során lebonyolított pénzforgalmával összefüggésben eleget tesz az államháztartási információs rendszere felé irányuló adatszolgáltatási kötelezettségének.
  - c. Időközi mérlegjelentéssel, mérleg-gyorsjelentéssel: a költségvetése végrehajtásával összefüggésben a mérlegjelentéseket összeállítja és biztosítja adatait az államháztartási információs rendszer számára.
  - d. Költségvetési elemi beszámoló készítési kötelezettséggel: költségvetésének végrehajtásával, gazdálkodásával összefüggésben eleget tesz az államháztartási információs rendszere felé irányuló adatszolgáltatási kötelezettségének.

4. A nemzetiségi önkormányzat költségvetést érintő határozatának elkészítéséért, valamint az elfogadást követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a Hivatal jegyzőjén keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység a felelős.

#### **VI. A nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásával kapcsolatos beszámolási kötelezettség**

1. A nemzetiségi önkormányzat elnöke a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának éves alakulásáról a zárszámadás keretében számol be. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának éves alakulásáról szóló zárszámadási előterjesztést és a határozat tervezetét a jegyzőn keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység készíti elő, melyet a nemzetiségi önkormányzat elnöke a képviselő-testület elé terjeszt úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.
2. A nemzetiségi önkormányzat az éves költségvetési beszámoló alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon zárszámadási határozattal dönt.

#### **VII. A nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos hatáskörök**

1. A nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos részletes hatásköröket és az ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, szakmai teljesítésgazdálkodási feladatokat, továbbá a felelősök konkrét kijelölését a nemzetiségi önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának mellékletét képező, a nemzetiségi önkormányzat elnöke, valamint a jegyző által kiadott közös utasítás rendezi.
2. A nemzetiségi önkormányzat fizetési számlát kizárólag a helyi önkormányzat számláit vezető pénzügyintézetnél nyithat, vezethet.
3. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a nemzetiségi önkormányzat forrásai terhére a nemzetiségi önkormányzat fizetési számláján bonyolítja.
4. A helyi önkormányzat által adott támogatás folyósítása a helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat közötti szerződésben foglaltak szerint történik. A támogatás elsődlegesen a nemzetiségi önkormányzat működési és működéshez kapcsolódó beruházási (éven túl elhasználódó eszközök, alkotások, stb. beszerzése) költségeinek fedezetét biztosítja. Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat által folyósított támogatást külső szervezetnek (pl.: társadalmi szervezetek, alapítványok, természetes személyek részére, stb.) nyújtott pénzeszköz átadás céljára használja fel, a nemzetiségi önkormányzat köteles a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény, valamint a hatályos önkormányzati költségvetési rendelet szerint eljárni. A nemzetiségi önkormányzat a támogatott cél megvalósulásáról szóló elszámolás elfogadásáról a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységet írásban köteles tájékoztatni.



5. A központi költségvetési támogatási/pályázati igény benyújtására, a nemzetiségi önkormányzat jogosult, annak elmulasztásáért a helyi önkormányzat és a Hivatal felelősséget nem vállal.
6. A helyi önkormányzat köteles a nemzetiségi önkormányzat részére elektronikus felületet (honlap) biztosítani annak érdekében, hogy a nemzetiségi önkormányzat eleget teheszen az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben foglalt közzétételi kötelezettségének. Jelen pontban meghatározott feladat ellátásáért – a II. fejezet 11. pontjában meghatározott ügyintéző adatszolgáltatása alapján – a Hivatal szervezési feladatait ellátó szervezeti egység vezetője a felelős, mely az adatvédelméről és adatbiztonságáról, valamint a közérdekű adatok megismerésére irányuló igények teljesítésének rendjéről szóló jegyzői rendelkezései szerint irányadók alapján jár el.
7. A nemzetiségi önkormányzati választások évében a nemzetiségi önkormányzat rendelkezésére álló önkormányzati forrásból biztosított előirányzatok felhasználására, az előirányzatok terhére kötelezettségek vállalására naptári éven belül a nemzetiségi önkormányzati választások időpontjához igazítottan, időarányos ütemezés szerint kerülhet sor.
8. A Hivatal a nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti, az adatszolgáltatás során közölt adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Hivatal jegyzőjén keresztül az adatszolgáltatási feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője és a nemzetiségi önkormányzat elnöke együttesen felel.

### **VIII. Összeférhetlenségi szabályok**

1. A nemzetiségi önkormányzat tekintetében a kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet.
2. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
3. A kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény szerinti közeli hozzátartozója vagy maga javára látná el. A pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője a kötelezettségvállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és aláírás-mintájukról belső szabályzataikban foglaltak szerint naprakész nyilvántartást vezet.

### **IX. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés**

1. A nemzetiségi önkormányzat belső kontrollrendszerének kialakításánál figyelembe kell venni a Bkr. előírásait, továbbá az államháztartásért felelős miniszter által közzétett módszertani útmutatókban leírtakat. A belső kontrollrendszer kialakításáért a jegyző a felelős, a nemzetiségi önkormányzat elnökének észrevételezési jogkörének figyelembe vételével.

2. A Hivatal integrált kockázatkezelési és a szervezeti integritást sértő események kezelési felelőse biztosítja a nemzetiségi önkormányzat kockázatkezelését, a szervezeti integritást sértő események lefolytatását a kiadott szabályozások alapján.
3. A Hivatal gazdasági szervezetének a vezetője a nemzetiségi önkormányzat gazdasági vezetője is.
4. A nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzését a Hivatal belső ellenőrzési feladatait ellátó szervezeti egysége végzi. A belső ellenőrzési eljárási rendet a Bkr. és a belső ellenőrzési vezető által készített belső ellenőrzési kézikönyv szabályozza.
5. A nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó éves ellenőrzési tervet a jegyző hagyja jóvá, mely beépül a helyi önkormányzat éves ellenőrzési tervébe. A jegyző a jóváhagyott ellenőrzési tervet megküldi a nemzetiségi önkormányzat elnökének a jóváhagyásra vonatkozó jogszabályi határidőt követően 5 napon belül.
6. A nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó éves ellenőrzési jelentést a jegyző hagyja jóvá, mely beépül a helyi önkormányzat éves jelentésébe. A jegyző a jóváhagyott éves ellenőrzési jelentést tájékoztatásul megküldi a nemzetiségi önkormányzat elnökének a jóváhagyásra vonatkozó jogszabályi határidőt követően 5 napon belül.
7. A nemzetiségi önkormányzatokat érintő külső ellenőrzések nyilvántartását a belső ellenőrzési feladatokat ellátó szervezeti egység végzi az elnök tájékoztatása alapján.

#### **X. Záró rendelkezések**

1. Jelen megállapodás annak aláírása napján lép hatályba és határozatlan időre szól. Ezzel egyidejűleg a helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat között jelen megállapodást megelőzően létrejött együttműködési megállapodás, valamint helyiséghasználati és fenntartási szerződés a közös felülvizsgálat és azok egyesítése eredményeként – jelen megállapodás hatályba lépésével – hatályát veszti.
2. Felek rögzítik, hogy amennyiben a nemzetiségi önkormányzat a jelen együttműködési megállapodást 2017. március 31. napjáig nem írja alá, vagy az abban foglaltakat nem teljesíti abban az esetben a helyi önkormányzat által – önként vállalt feladatként – biztosított támogatásban nem részesül.
3. A helyi önkormányzat az éves költségvetése tervezése során e megállapodás rendelkezéseire figyelemmel köteles eljárni, és biztosítani a nemzetiségi önkormányzat működési feltételeit.
4. Felek megállapodnak abban, hogy a gyakorlatban felmerülő egyéb feladatmegvalósítások során a vonatkozó jogszabályi előírások figyelembevételével járnak el, kölcsönösen segítve egymás munkáját.
5. Felek megállapodnak továbbá, hogy az együttműködési megállapodást évente legkésőbb január 31-ig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják, és szükség esetén azt módosítják.
6. Felek rögzítik, hogy jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben az Áht., Ávr., Bkr., Mötv., Nekt. rendelkezései, valamint az egyenlő bánásmódról és az

esélyegyenlőség előmozdításáról szóló 2003. évi CXXV. törvény, illetve az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

7. Jelen megállapodást, amely 11 oldalon 6 eredeti példányban magyar nyelven készült, Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Melléklet: Használatba adott tárgyi és technikai eszközök listája eszközök leltára

Budapest, 2017. ....

.....  
Budapest Főváros VIII. kerület  
Józsefvárosi Önkormányzat  
képviseli:  
dr. Kocsis Máté  
polgármester

.....  
Józsefvárosi Román Önkormányzat  
képviseli:  
dr. Dady Kálmán  
elnök

Fedezet: .....Dátum: Budapest, 2017. ....

Pénzügyileg ellenjegyzem

.....  
Páris Gyuláné  
gazdasági vezető

Jogi szempontból ellenjegyzem  
Danada-Rimán Edina  
jegyző  
nevében és megbízásából

.....  
dr. Mészár Erika  
aljegyző